

# TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. december 22.)

### a 2000/24/EK határozatnak az Európai Unió bővítésére és az európai szomszédságpolitikára figyelemmel történő módosításáról

(2005/47/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 181a. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

(1) A 2003. április 16-án aláírt csatlakozási szerződések 2004. május 1-jén hatályba léptek.

(2) A Bizottság által a Közösségen kívüli (Közép- és Kelet-Európa, mediterrán országok, Latin-Amerika és Ázsia és a Dél-Afrikai Köztársaság) projektekhez adott hitelek veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 1999. december 22-i 2000/24/EK tanácsi határozat<sup>(1)</sup> 1. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően elkészített jelentés<sup>(2)</sup> megállapítja, hogy helyénvaló a határozat bizonyos módosítása, különösen az Európai Unió bővítésére tekintettel.

(3) Az Európai Tanács 2002. december 12–13-i koppenhágai ülésén megállapodott abban, hogy Törökország részére az előcsatlakozási támogatást 2004-től az „előcsatlakozási kiadások” című költségvetési fejezetből finanszírozzák.

(4) A 2000/24/EK határozat elfogadása óta az EBB által a befektetéseket védő garanciák területén a gyakorlatok változásával kapcsolatosan szerzett tapasztalatok rámutattak a közösségi garanciákkal fedezett politikai kockázatok és az EBB által viselt kereskedelmi kockázatok alkalmazási területe felülvizsgálatának szükségességére.

(5) A kockázatmegosztási rendszer szerint a költségvetési garanciának a valuta át nem utalásából, kisajátításból, háborús vagy polgári zavargásokból származó politikai kockázatok mellett azokat a kockázatok is fedeznie kell, amelyek az igazságszolgáltatás megtagadásából fakadnak bizonyos szerződéseknek harmadik fél kormánya vagy egyéb hatóságok által történő megszegése esetén.

(6) A kockázatmegosztási rendszer szerint az EBB a kereskedelmi kockázatokot megfelelő nem állami, harmadik személyektől származó garanciával, vagy bármely egyéb biztosítékkal, fedezettel, illetve az adós pénzügyi erejéről való meggyőződéssel fedezi, a szokásos kritériumainak megfelelően.

(7) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyvelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodás<sup>(3)</sup> szerint a 2000 és 2006 közötti pénzügyi kilátások évente 200 millió EUR összegű hitelgarancia-tartalékot irányoznak elő (1999-es áron) a közösségi költségvetésben.

(8) Az EBB és a Bizottság közötti szoros együttműködés konzisztenciát és szinergiát biztosít az Európai Unió földrajzi együttműködési programjaival és biztosítja, hogy az EBB hitelműveletei kiegészítik és erősítik az Európai Uniónak ezen régiókra irányuló politikáit.

(9) Ezért a 2000/24/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2000.1.13., 24. o. A legutóbb a 2001/778/EK határozattal (HL L 292., 2001.11.9., 43. o.) módosított határozat.

<sup>(2)</sup> COM(2003) 603.

<sup>(3)</sup> HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2000/24/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A dél-keleti szomszédoknál, a mediterrán országokban, Latin-Amerikában és Ázsiában, valamint a Dél-afrikai Köztársaságban végrehajtott beruházási projektekre a Közösség globális garanciát ad az Európai Beruházási Banknak (EBB) minden esedékes, de be nem folyt kifizetésre a megnyitott hitelek tekintetében annak általános kritériumai szerint és a Közösség vonatkozó külpolitikai célkitűzéseinek támogatására.”;

ii. a második albekezdés második mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A megnyitott hitelek felső értéke 19 460 millió EUR az alábbi bontásban:

— dél-keleti szomszédok:

9 185 millió EUR,

— mediterrán országok:

6 520 millió EUR,

— Latin-Amerika és Ázsia:

2 480 millió EUR,

— Dél-afrikai Köztársaság:

825 millió EUR,

— az EK-Törökország vámunió konszolidációját és hatékonyabbá tételét támogató speciális intézkedések:

450 millió EUR;

és legkésőbb 2007. január 31-ig felhasználható. A már aláírt hiteleket figyelembe veszik, azt a regionális felső értékből levonják.”;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— *Dél-keleti szomszédok:* Albánia, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Románia, Szerbia és Montenegró, Törökország.”;

ii. a második francia bekezdésben a „Ciprus”, „Málta” és „Törökország” szavakat el kell hagyni.

2. A 2. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság legkésőbb 2006. július 31-én beszámol e határozat alkalmazásáról.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 22-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
C. VEERMAN